

*Ignacio José García Sánchez*

**Long Wang, el rey dragón:  
Gobernante divino de los cuatro  
mares**

[Visitar la WEB](#)

[Recibir BOLETÍN ELECTRÓNICO](#)

## **Long Wang, el rey dragón: Gobernante divino de los cuatro mares**

### Resumen:

El mar de China es uno de los desafíos geopolíticos más trascendentes del nuevo siglo. Su dinamismo, interconectividad y desarrollo, exigen una creciente responsabilidad en todos los actores que interactúan dentro y fuera de sus límites geográficos. El esfuerzo de las autoridades chinas para mejorar la acción del Estado en la mar significa un gran paso en la mejora del control y coordinación en la gestión del entorno, y sin duda, en el manejo de las crisis que se produzcan. Además, la singularidad, por historia, cultura y tradición del ámbito marítimo chino, exigirá una lectura trascendente e innovadora de la codificación internacional del derecho del mar.

### *Abstract:*

*The China Sea is one of the most inspiring geopolitical challenges of the new century. Its dynamism, interconnectivity and development demand a growing responsibility in all the actors that interact within and outside its geographical limits. The Chinese authorities' effort to improve the organization for the maritime realm means a major step in improving its control and coordination. So, in managing the environment and lead crises in the lower level of conflict. In addition, the uniqueness of Chinese maritime history, culture and tradition will require a transcendent and innovative reading of the international codification of the law of the sea.*

### Palabras clave:

Geopolítica, Seguridad, Asia, Mar de China, Guardacostas, Pesca, Derecho del Mar, Acuicultura.

### *Keywords:*

*Geopolitics, Security, Asia, China Sea, Coast Guard, Fishing, Law of the Sea, Aquaculture.*

«Si ignoras al dragón, te comerá. Si intentas enfrentar al dragón, te dominará. Si montas al dragón, te aprovecharás de su fuerza y poder»<sup>1</sup>.

## Introducción

«El río divide unas regiones de otras, pero más aún lo hace el mar, hasta el punto de que suele considerarse el agua como lo que separa... Mas, por el contrario, es esencial dejar como sentado que nada une tanto como el agua, pues los países no son más que territorios con aguas... El mar nos da la idea de lo impreciso, de lo ilimitado y de lo infinito; y, al tener el hombre tal sensación de infinito, este hecho le infunde ánimos hacia un más allá de lo limitado. El mar convida al hombre a la conquista o al pillaje, pero también al lucro y a la adquisición. La tierra y la planicie fijan el hombre al suelo; en ellas se halla pendiente de una gran multiplicidad de contingencias, al paso que el mar lo libera de este ambiente limitado. Los que hacen vida de mar quieren también medrar, conseguir cosas; pero su medio es de una índole tal que ponen sus bienes y su vida misma en peligro de perderlos. El medio resulta ser, pues, lo contrario de aquello que buscan. Esto es justamente lo que encumbra la ganancia y la profesión por encima de sí mismas, convirtiéndolas en algo esforzado y noble. Es preciso que el valor forme parte del oficio, y la bizarría ha de estar también ligada al acierto... Esta transcendencia del mar, partiendo de la limitación propia del suelo terrestre, es algo que falta al abigarrado mosaico de Estados asiáticos, por más que muchos de ellos se hallen junto al mar, como por ejemplo China. Para los mismos, el mar no pasa de ser el término de la tierra, y no tienen con él ninguna relación positiva»<sup>2</sup>.

La mitología clásica china asocia al Rey Dragón (ver figura1), Long Wang, como deidad benefactora, con una corte de criaturas marinas capaz de manipular el clima, y al que se recurre para que provoque la fértil y benéfica lluvia. Junto a él, el universo tradicional de la mitología china cuenta con cuatro dragones más, gobernadores de los cuatro puntos cardinales: Ao Guang, el mar Oriental, con el mar Amarillo en su parte norte; Ao Qin, el mar Meridional; Ao Run el mar hacia el Oeste, asociado al Océano Índico y más allá al

---

<sup>1</sup> Proverbio chino

<sup>2</sup>Hegel, *Filosofía de la historia*, Barcelona, Ediciones Zeus, 1971, págs. 113, 114.

Mediterráneo y el océano Atlántico; y Ao Shin, el mar hacia el Norte, con los mares de Japón, Ojotsk y Bering, hasta desembocar en el océano Glacial Ártico.



Figura 1

Una muestra de que, a pesar de ser los valles fluviales<sup>3</sup> la base del esplendor de esta civilización de 4.000 años de antigüedad, sus mares más próximos han sido siempre un marco de referencia de una estructura considerada territorial y limitada por la primera cadena de islas (ver figura 2). Un entorno natural que contiene el mar de China, dividido en dos por la isla de Taiwán, y limitado por la península de Malaca, el archipiélago indonesio, la isla de Borneo, las islas Filipinas de Palawan, Mindoro y Luzón, el archipiélago de la Ryukyu y las islas japonesas de Kyūshū, Shikoku y Honshū. En total

---

<sup>3</sup> «Esta civilización, que hunde sus raíces y corazón histórico en la dinastía Shang, surgió 1.800 años antes de Cristo en la provincia de Henan, atravesada por el río Amarillo. Como explica Felipe Fernández-Armesto, al igual que todas las civilizaciones de su tiempo, China fue, al principio, dependiente de la producción en masa de un único tipo de comida, en este caso el mijo, que, sorprendentemente, conserva la esencia de su ancestral y rudimentaria forma de vida en Taiwán, en el interior de su montañoso oriente<sup>6</sup>. Dos variedades de este cultivo son originarias de China, de las que se encuentran vestigios en depósitos arqueológicos que datan de 5.000 años antes de Cristo. Ambas, resistentes a las sequías y toleradas por los suelos alcalinos, permitieron a las primeras dinastías chinas alcanzar dos de las características diferenciadoras de su devenir: la gran densidad de población y el mantenimiento de un ejército de formidable entidad.

Así, la expansión hacia el sur siguiendo el curso del río Yangtsé le proporcionó el símbolo de la abundancia, que permanece indisolublemente unido al desarrollo chino: el arroz, al tiempo que fusionaba dos culturas agrícolas, la fría y árida del mijo, con la húmeda y templada del arroz». Ignacio García Sánchez, *El poder militar chino: el dragón alza el vuelo*, Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades, año 18, nº 35. Primer semestre de 2016. Págs. 277, 278.

cerca de 5 millones de kilómetros cuadrados, dos veces el mar Mediterráneo, o el mar Caribe y el Golfo de México juntos, jalonado con incontable accidentes geográficos y de una riqueza indudable, que se ha manifestado como una extensión de la razón histórica y vital de esta civilización ancestral, originaria del concepto de Estado.

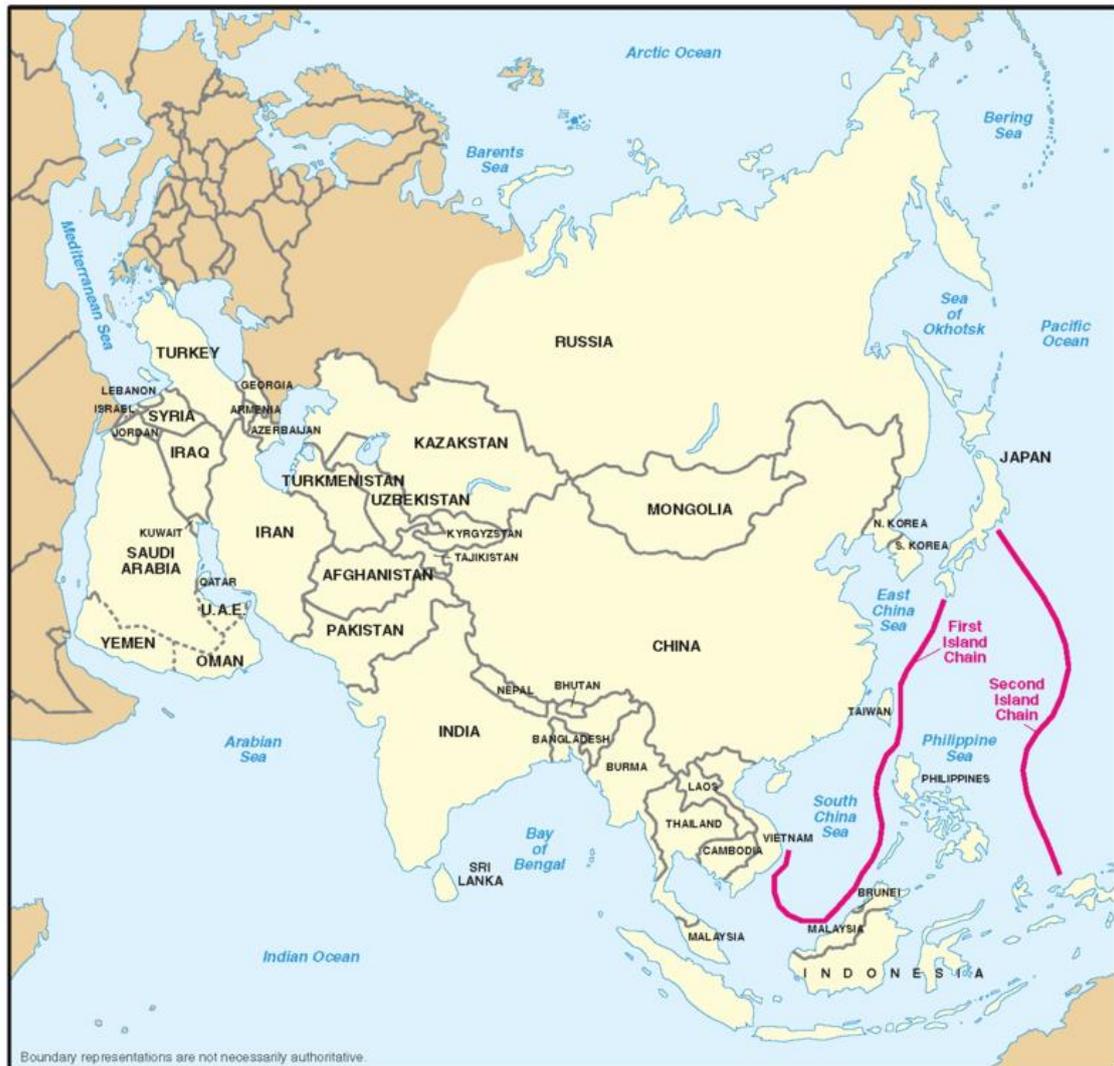


Figura 2

El Caribe chino, como lo califica Robert D. Kaplan en su obra, *Asia's Cauldron: The South China Sea and the End of a Stable Pacific*<sup>4</sup>, ha sido siempre un punto de encuentro dinámico de todos los grupos sociales del extremo oriente. Hurtado geopolíticamente por la ambición sin límite de una Europa imperial-colonialista, como relata Bill Hayton:

<sup>4</sup> Robert D. Kaplan, *The Asia's Cauldron: The South China Sea and the end of a Stable Pacific*, New York, Random House, 2015, págs. 32-50

«En enero de 2008, Robert Batchelor desplegó en el sótano de la Biblioteca Bodleian de Oxford, a unos 5.500 millas náuticas del archipiélago de las Spratly, un documento que ha cambiado radicalmente nuestra comprensión de la historia del Mar de China Meridional... Una guía de las rutas comerciales de Asia que desmanteló la imagen tradicional de la China del siglo XVII, como un poder continental aislado del resto del mundo. En cambio, mostraba una China que estaba comprometida con la mar y, a través de la mar, con todo el mundo. Era también la imagen de un entorno donde las fronteras formales no significaban obstáculos, en el que reinos y súbditos estaban todos interconectados. El mapa fue el producto de una época en la que los límites entre gobernantes tenían un carácter absolutamente diferente al sentido que, en la actualidad, compromete y divide la región. Pero se dibujó en un momento en que la naturaleza de esos límites estaba empezando a cambiar debido a las batallas entre imperios, y el debate entre pensadores, en el otro lado del mundo»<sup>5</sup>.

Ese otro lado del mundo que se aprovecha sin miramientos de un entorno, de un pueblo, de un estado-civilización, que casi quiebra, en el considerado por Henry Kissinger «infame siglo de las humillaciones»<sup>6</sup>. Un periodo inacabado, que técnicamente finaliza con la reunificación del país por el partido comunista chino en 1949 y del que, de acuerdo con la percepción de la China continental, solo queda un vestigio, «la provincia renegada de Taiwán»<sup>7</sup>.

### La acción del Estado en la mar

«El esfuerzo de modernización del Ejército Popular de Liberación chino tiene un principal foco de interés en sus mares adyacentes y dos líneas de esfuerzo perfectamente diferenciadas. La primera se refiere al concepto de anti-acceso y negación del área (AA/AD, por sus siglas en inglés) por la que se ha dado prioridad a todas aquellas capacidades que hagan muy costoso para cualquier fuerza naval acceder o utilizar dichos mares en operaciones contra los intereses chinos; es decir, submarinos cada vez más silenciosos y sofisticados, misiles anti-buque de

<sup>5</sup> Bill Hayton, *The South China Sea: The Struggle for Power in Asia*, London, Yale University, 2014, págs. 29 y 30. Traducción del autor.

<sup>6</sup> Henry A. Kissinger, *On China*, New York, The Penguin Press, 2011, pág. 58.

<sup>7</sup> *Ibidem*, pág. 151.

larga distancia, y minas inteligentes de última generación. La segunda línea de esfuerzo se refiere al valor diplomático de la fuerza naval, como símbolo de la pujanza económica y tecnológica del país con una presencia global, al mismo nivel que sus intereses económicos y culturales. En esta línea se ha confirmado el desarrollo de un segundo portaviones, esta vez diseñado y construido totalmente en China... No hay que olvidar tampoco, cuando se habla del poder naval chino, su marina mercante que cuenta con más 2.000 buques abanderados en China y más de 1.500 con pabellones de otras nacionalidades. Además, su flota pesquera, la mayor del mundo, la componen cerca de 200.000 buques de tamaños y características muy diversos, entre los que 2.460 se puede considerar oceánicos, con capacidad de trabajar en zonas por fuera de su zona económica exclusiva. Su servicio de guardacostas integró en 2013 cuatro de sus cinco administraciones marítimas, modernizando su inventario y añadiéndole hasta 50 unidades de porte oceánico en la última década, militarizando sus estructuras dentro de la Policía Armada. La única agencia que quedó fuera fue la de seguridad marítima, dependiente del Ministerio de Transporte, con buques de mayor desplazamiento para tareas de búsqueda y rescate, así como de protección medioambiental. En la actualidad, la guardia costera tiene más de 79 buques de más de 1.000 toneladas y 24 de más de 3.000»<sup>8</sup>.

La cada vez más orgullosa Armada china tiene un horizonte mucho más amplio que el, cada vez más congestionado, entorno del mar de China, y su extensión natural hasta la segunda cadena de islas<sup>9</sup> (ver figura 2). La Armada china, fiel reflejo de un constante desarrollo económico y la clara intención de figurar como un actor geopolítico mundial, se considera global. Así lo atestiguan la proyección de sus capacidades con apariciones y actuaciones en cualquier parte del globo<sup>10</sup>.

Así, este entorno bullicioso y dinámico exige, no la conocida como marina azul oceánica, elemento fundamental de la Diplomacia de la Defensa y símbolo de la capacidad

---

<sup>8</sup>Ignacio García Sánchez, *El poder militar chino: el dragón alza el vuelo*, Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, Política y Humanidades, año 18, nº 35. Primer semestre de 2016. Pp. 275-300.

<sup>9</sup> Esa segunda cadena de islas se consideraría compuesta por: Australia, el extremo oriental del archipiélago indonesio, Nueva Guinea, la islas Carolinas y las Marianas, y la isla principal japonesa, Honshū.

<sup>10</sup> Como ejemplo ver: Ignacio García Sánchez, *El Ártico: ¿Vieja o nueva geopolítica?*, Capítulo tercero del Panorama Geopolítico de los Conflictos 2015, Madrid, Ministerio de Defensa, 2015, pág. 117.

tecnológica e industrial del país, sino de la más liviana y sutil presencia del Estado por medio de las fuerzas marítimas de seguridad, para mantener la ley y proteger los intereses marítimos nacionales.

Pero la acción del Estado en la mar se complica considerablemente, como en todos los países<sup>11</sup>, por el número de diferentes agencia que interactúan, en un de por sí, intrincado marco de «3 millones de kilómetros cuadrados de aguas jurisdiccionales, 32.000 kilómetros de costa y 6.000 accidentes geográficos administrados por diversas agencias. Lo que condujo a la ineficacia, ineficiencia y el desorden, en una situación resumida por la frase "wulong maohai"—cinco dragones agitando el mar—<sup>12»</sup><sup>13</sup>. Seguridad<sup>14</sup>, Vigilancia<sup>15</sup>, Aduanas<sup>16</sup>, Pesca<sup>17</sup> y Policía<sup>18</sup>.

Para intentar poner fin a esta situación, en marzo de 2013 se creó el servicio del Guardacostas dentro de la Administración Oceánica Nacional (AON), con su Cuartel General en Beijing. El objetivo es dirigir todas las acciones del Estado en la mar,

---

<sup>11</sup> Ver la Estrategia de Seguridad Marítima Nacional, 2013; La Estrategia de Seguridad Marítima de la Unión Europea, 2014; La Estrategia Marítima de la Alianza, 2011... o la de la mayoría de los países de nuestro entorno.

<sup>12</sup> Lyle Goldstein, *Five Dragons Stirring Up the Sea*, U.S. Naval War College Press, Newport, Rhode Island, 2010.

<sup>13</sup> Ryan D. Martinson, *From Words to Actions: The Creation of the China Coast Guard*, A paper for the China as a "Maritime Power" Conference, July 28-29, 2015, CNA Conference Facility, Arlington, Virginia, pag. 1.

<sup>14</sup> «MSA - Maritime Safety Administration..., under the Ministry of Transport takes the responsibilities of maritime safety, security, prevention of pollution from ships, and protection of seafarers' rights... In terms of resources and personnel..., appears to be the most influential among China's civil maritime agencies... The only dragon that competes in power and prestige with the Maritime Police of the Border Control Department (BCD)..., has twice as many personnel as the BCD—about twenty thousand—approximately half of the aggregate of the five maritime enforcement agencies... MSA cutters are unarmed». <http://www.globalsecurity.org/intell/world/china/msa.htm> Visitada el 12 de noviembre de 2016.

<sup>15</sup> «CMS - China Marine Surveillance was created on 19 October 1998 as a paramilitary maritime law enforcement agency under the auspices of the PRC's State Oceanic Administration (SOA)..., as an administrative agency under the Ministry of Land and Resources for the supervision and management of sea area uses and marine environmental protection, safeguarding national maritime rights and interests according to laws and regulations, and organizing and carrying out marine scientific and technical research». <http://www.globalsecurity.org/intell/world/china/cms.htm> Visitada el 12 de noviembre de 2016.

<sup>16</sup> «ASB - Anti-Smuggling Bureau. General Administration of Customs [GAC] maritime enforcement personnel number about two thousand..., constitutes one of the smallest dragons, measured by manpower. Interestingly, a June 2009 article in a Chinese military newspaper suggested that the GAC has up to 212 fast patrol boats to employ against smugglers, but this figure is difficult to verify». <http://www.globalsecurity.org/intell/world/china/asb.htm> Visitada el 12 de noviembre de 2016.

<sup>17</sup> «Surveillance and the Fisheries Law Enforcement Command remain the mainstay of law enforcement fleets patrolling..., under the Ministry of Agriculture». <http://www.globalsecurity.org/intell/world/china/flec.htm> Visitada el 12 de noviembre de 2016.

<sup>18</sup> «CMPB - China Maritime Police Bureau. The Chinese People's Armed Forces Guard Coast forces are referred to as the marine police force. Pursuant to relevant provisions of the Ministry of Public Security... The China Maritime Police is a part of the Border Control Department, which is an elite subcomponent of the People's Armed Police Force (PAPF), under the Ministry of Public Security..., operate speedboats and small cutters, often armed with machine guns or small cannons». <http://www.globalsecurity.org/intell/world/china/cmpb.htm> Visitada el 12 de noviembre de 2016

integrando cuatro de los cinco dragones, todos, menos el todopoderoso Ministerio de Transporte y su Agencia de Seguridad Marítima. Una integración que parece estar dando buenos resultados, con una perfecta unidad de mando y dirección centralizada, y una ejecución descentralizada per con una perfecta coordinación entre todas sus unidades. Otro importante avance es, haber conseguido una mayor eficiencia en su apoyo logístico, sobre todo en lo que respecta al servicio de combustible; además de, la programación de un plan de adquisición de capacidades, plurianual y centralizado<sup>19</sup> (ver figura 3).



Figura 3

De esta forma, el nuevo servicio de Guardacostas mantiene como elemento fundamental el servicio de Vigilancia Marítima de la AON, con más de 10.000 personas, una constante mejora de sus unidades navales en calidad y cantidad, sobre todo después de la tensión con Japón sobre la islas Senkaku/Diaoyu, y un papel preponderante en las disputas jurisdiccionales. Su personal civil, aunque con muchos ex-militares, se compone cada vez más de jóvenes muy bien preparados, no solo en el derecho nacional sino también en las leyes internacionales, con fluidez para hablar en otras lenguas. Aunque sus unidades van desarmadas, su actuación se puede considerar como firme y algunas

<sup>19</sup> «El servicio de Guarda Costas chino ha botado —14 de enero de 2016— su segundo buque de 12.000 toneladas, los más grandes de este tipo en el mundo, con un cañón de 76 milímetros y varias ametralladoras, hangar para helicóptero y velocidad sostenida de 25 nudos». <http://www.popularmechanics.com/military/navy-ships/a18990/china-launches-second-monster-coast-guard-cutter/> Visitada el 12 de noviembre de 2016.

veces audaz o temeraria, con maniobras decididas y uso de cañones de agua y otros elementos disuasorios<sup>20</sup>.

El segundo elemento fundamental del nuevo servicio de Guarda Costas lo compone la extinta Comandancia para la aplicación de la ley de pesca del Ministerio de Agricultura, creada en mayo de 2000 al entrar en vigor la Convención de la Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS, por sus siglas en inglés) y la consiguiente extensión de las aguas jurisdiccionales a la Zona Económica Exclusiva. Esta Comandancia desarrolló dos acciones fundamentales, 2006 y 2010, para mejorar el control de la flota pesquera: la obligación de instalar sistemas de navegación y comunicaciones por satélite en todos los buques; y la obligación de navegar de acuerdo a un sistema de convoyes. Su personal, mas de 33.000, son funcionarios civiles uniformados, legalmente autorizados a imponer la ley, por lo que sus unidades van artilladas<sup>21</sup>.

El tercer dragón, las fuerzas de la Guardia Costera de la Secretaría de Seguridad Pública; como rama especializada de la Policía Armada, tiene consideración de fuerza militar, aunque sólo en contadas ocasiones navegaba por fuera del límite de las 12 millas de las aguas territoriales. Algo que está cambiando con su integración en el nuevo servicio de Guardacostas<sup>22</sup>.

Finalmente, la Policía de lucha contra el contrabando marítimo de la Administración General de Aduanas que, como la guardia costera, tiene estatuto policial y consideración de fuerza militar, para lo que cuenta con más de 200 embarcaciones muy rápidas, de pequeño porte y ligeramente artilladas<sup>23</sup>.

Fuera del nuevo servicio de Guardacostas queda el Ministerio de Transporte, con su Agencia de Seguridad Marítima, que juega un papel fundamental en la diplomacia marítima y, el cada vez más relevante rol en emergencias y desastres humanitarios en las misiones de búsqueda y rescate. Sólo en contadas ocasiones sus unidades se han utilizado en disputas de carácter jurisdiccional.

---

<sup>20</sup> Ibidem, Martinson, págs. 10-18.

<sup>21</sup> Ibidem, Martinson, págs. 18-23.

<sup>22</sup> Ibidem, Martinson, págs. 23-26.

<sup>23</sup> Ibidem, Martinson, págs. 26-27

## La industria pesquera

«En el pasado, los chinos, que vivían seguros en sus fértiles valles fluviales, no se vieron obligados a hacerse a la mar, como los vikingos, que habitaban territorios fríos y áridos. El océano Pacífico les ofrecía poco a los chinos, y eran en muchos sentidos una ruta hacia la nada, a diferencia de los mares Mediterráneo y Egeo, que estaban salpicados de islas en un espacio marítimo cerrado. Su dependencia de los ciclos agrícolas de las llanuras hizo que los chinos, a diferencia de los europeos, no tuvieran coraje para explotar el mar, según el filósofo alemán de principios del siglo XIX Georg Wilhelm Friedrich Hegel».<sup>24</sup>

«Pero Horsburgh ... En su descripción de las Islas Paracelso, en la edición de 1852 del "Directorio de la India" destacaba que: "Hay numerosos barcos pesqueros pertenecientes a la isla [de Hainan], contruidos de madera pesada y dura en lugar del abeto. Muchos barcos chinos se construyen así y navegan con mucha velocidad, emprendiendo todos los años navegaciones de más dos meses y de hasta setecientas u ochocientas millas lejos de costa..., entre los numerosos bajos, islotes y bancos de arena del mar Meridional de China. Estas campañas comienzan en marzo, cuando visitan los bancos del norte, dejando uno o dos tripulantes y unos cuantos frascos de agua dulce, para luego dirigirse a algunos de los grandes bancos de arena en las cercanías de Borneo; y así, continuar pescando hasta la primera parte de junio, cuando regresan y recogen sus pequeñas partidas y sus capturas. Nos reunimos con muchos de estos barcos de pesca cuando estábamos sobre los bajíos en el Mar de China"».<sup>25</sup>

Al mismo ritmo que su imparable economía, la industria pesquera china ha conocido un desarrollo extraordinario durante las últimas décadas, con el mismo objetivo nacional, eliminar la pobreza del país y conseguir unos ingresos dignos que permitan una vida respetable. De acuerdo con el último informe «FAO, 2016, The State of the World Fisheries and Aquaculture 2016», que comienza con un mensaje esperanzador, con el

---

<sup>24</sup> Robert D. Kaplan, *La venganza de la geografía: cómo los mapas condicionan el destino de las naciones*, Barcelona, RBA libros, 2015, pág. 271,272.

<sup>25</sup> *Ibidem*, Haytom, pág. 44. Traducción del autor.

sector pesquero en el eje vertebral de la seguridad alimentaria y la armonía social, como uno de los principales equilibradores de riqueza:

«La pesca y la acuicultura siguen siendo importantes fuentes de alimentos, nutrición, ingresos y medios de subsistencia para cientos de millones de personas en todo el mundo. El suministro mundial de pescado per cápita alcanzó un nuevo récord de 20 kg en 2014, gracias al vigoroso crecimiento de la acuicultura, que ahora aporta la mitad de todo el pescado destinado al consumo humano... Además, el pescado sigue siendo uno de los productos alimenticios más comercializado en todo el mundo, con más de la mitad de las exportaciones de pescado por valor originadas en países en desarrollo. Informes recientes de expertos de alto nivel, organizaciones internacionales, representantes de la industria y de la sociedad civil, destacan el enorme potencial de los océanos y las aguas continentales ahora, y aún más en el futuro, de contribuir significativamente a la seguridad alimentaria y la nutrición adecuada para una población mundial que se prevé puede alcanzar la cifra de 9.700 millones en 2050»<sup>26</sup>;

las cifras de China son incontestables, la acuicultura, —mientras la pesca tradicional no experimenta ningún crecimiento en las dos últimas décadas—, muestra un continuo crecimiento, en el que China juega un papel principal con más del 60% del total de la producción mundial<sup>27</sup>, —45,5 millones de toneladas—. De la capturas, que se mantienen por debajo de las 100 millones de toneladas, —93,4, de las que 11,9 fueron en aguas interiores—, China continúa siendo el mayor productor con cerca de 15 millones de toneladas<sup>28</sup>, —22% del total mundial— (ver figura 4).

---

<sup>26</sup> FAO, 2016, *The State of the World Fisheries and Aquaculture 2016*, Roma, ONU, 2016, pág. 1. Traducción del autor.

<sup>27</sup> «Measured at the national level, 35 countries produced more farmed than wild-caught fish in 2014. This group of countries has a combined population of 3.3 billion, or 45 percent of the world's population. Countries in this group include five major producers, namely, China, India, Viet Nam, Bangladesh, and Egypt. The other 30 countries in this group have relatively well-developed aquaculture sectors». FAO, 2016, *The State of the World Fisheries and Aquaculture 2016*, Roma, ONU, 2016, pág. 22.

Otro aspecto a tener en cuenta es la vulnerabilidad de la acuicultura de la zona al Cambio Climático: «Climate change will affect food security in Asia by the middle of the twenty-first century, with South Asia most severely affected. Almost 90 percent of aquaculture production takes place in Asia, most of it in the tropical and subtropical belts. Using a series of indicators of exposure, sensitivity and adaptive capacity in a GIS model, one study identified Bangladesh, Cambodia, China, India, the Philippines and Viet Nam as the most vulnerable countries worldwide. Recently, another study has repeated the exercise with better modelling and data, and concluded that most aquaculture countries in Asia are very vulnerable with Bangladesh, China, Thailand and Viet Nam among the most vulnerable considering all environments (freshwater, brackish-water and marine)». Ibidem, pág. 133.

<sup>28</sup> «Catches officially reported by China as caught in fishing areas other than “61 Northwest Pacific” grew from 586 000 tonnes in 2013 to 880 000 tonnes in 2014 due to higher catches of cephalopods (South Atlantic and South Pacific) and krill (Antarctic), and catches in area 61 increased by 550 000 tonnes.

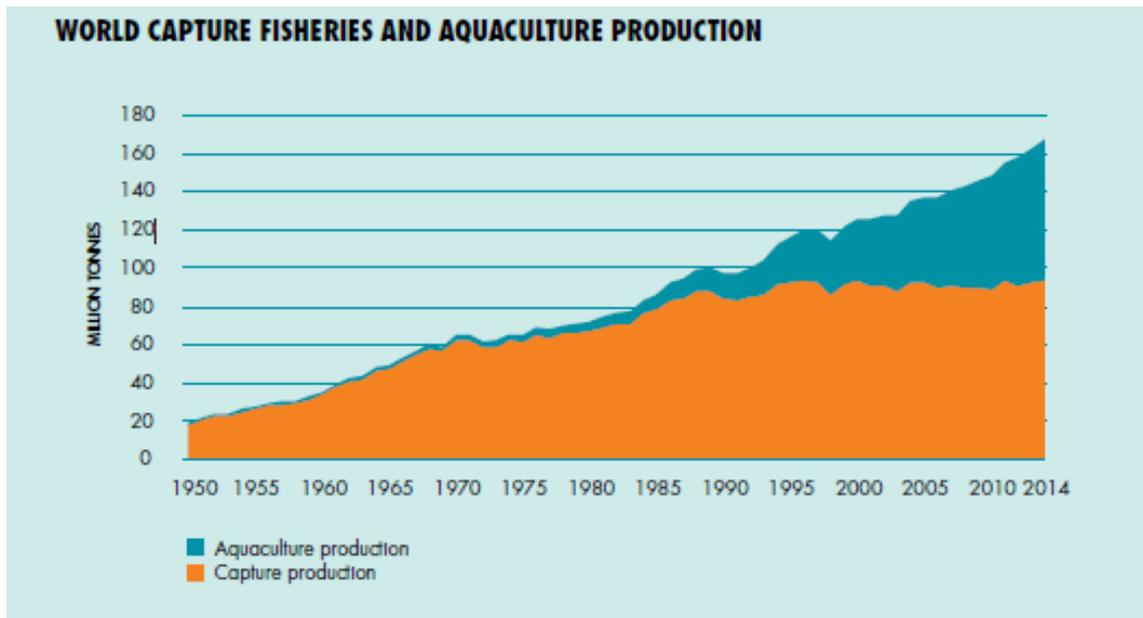


Figura 4

Además de ser el primer productor, también es el primer exportador y el tercer importador, ya que hay ciertas variedades que se procesan en otros países cuyo consumo es muy popular en China, confirmándose como el gran dinamizador mundial de la industria pesquera (ver figura 5). A nivel nacional, otro elemento fundamental es el nivel de empleo que genera, con 14 millones de personas, el 25% del total mundial, de los que 9 millones son pescadores, —24%—, y 5 millones acuicultores, —27%—, además de lo arraigada de la tradición<sup>29</sup> lo que explica el alto impacto emocional que tienen todas las noticias relacionadas con el sector. Otro aspecto a tener en cuenta, también de gran tradición en el área, se refiere a la recolección de algas, que en 2014 alcanzó la cifra de 28,5 millones de toneladas<sup>30</sup>. Unas tendencias que, de acuerdo a los modelos utilizados por la FAO, continuará en el primer cuarto de siglo (ver figuras 6 y 7).

However, a part of China's 2014 capture production in area could be from other areas because catches classified by China as from "distant water fishery", which include also catches in area 61 outside China's EEZ, increased from 1.35 million tonnes to more than 2 million tonnes in 2014 in the national reports». Ibidem, FAO, 2016, pág. 12.

<sup>29</sup> «Handling of live fish for trade and use has been practised in China and other countries for more than 3 000 years». Ibidem, FAO, 2016, pág. 46.

<sup>30</sup> «In addition to the above-mentioned fish quantities, in 2014, about 28.5 million tonnes of seaweeds and other algae were harvested for direct consumption or further processing for food (traditionally in Japan, the Republic of Korea and China) or for use as fertilizer and in pharmaceuticals, cosmetics and other purposes». Ibidem, pág. 50.

### TOP TEN EXPORTERS AND IMPORTERS OF FISH AND FISHERY PRODUCTS

		2004	2014	APR
		(US\$ millions)		(Percentage)
<b>EXPORTERS</b>	China	6 637	20 980	12.2
	Norway	4 132	10 803	10.1
	Viet Nam	2 444	8 029	12.6
	Thailand	4 060	6 565	4.9
	United States of America	3 851	6 144	4.8
	Chile	2 501	5 854	8.9
	India	1 409	5 604	14.8
	Danmark	3 566	4 765	2.9
	Netherlands	2 452	4 555	6.4
	Canada	3 487	4 503	2.6
	<b>Top ten subtotal</b>	<b>34 539</b>	<b>77 801</b>	<b>8.5</b>
	<b>Rest of world total</b>	<b>37 330</b>	<b>70 346</b>	<b>6.5</b>
	<b>WORLD TOTAL</b>	<b>71 869</b>	<b>148 147</b>	<b>7.5</b>
	<b>IMPORTERS</b>	United States of America	11 964	20 317
Japan		14 560	14 844	0.2
China		3 126	8 501	10.5
Spain		5 222	7 051	3.0
France		4 176	6 670	4.8
Germany		2 805	6 205	8.3
Italy		3 904	6 166	4.7
Sweden		1 301	4 783	13.9
United Kingdom		2 812	4 638	5.1
Republic of Korea		2 250	4 271	6.6
<b>Top ten subtotal</b>		<b>52 119</b>	<b>83 447</b>	<b>4.8</b>
<b>Rest of world total</b>		<b>23 583</b>	<b>57 169</b>	<b>9.3</b>
<b>WORLD TOTAL</b>		<b>75 702</b>	<b>140 616</b>	<b>6.4</b>

Note: APR refers to the average annual percentage growth rate for 2006-2014.

Figura 5

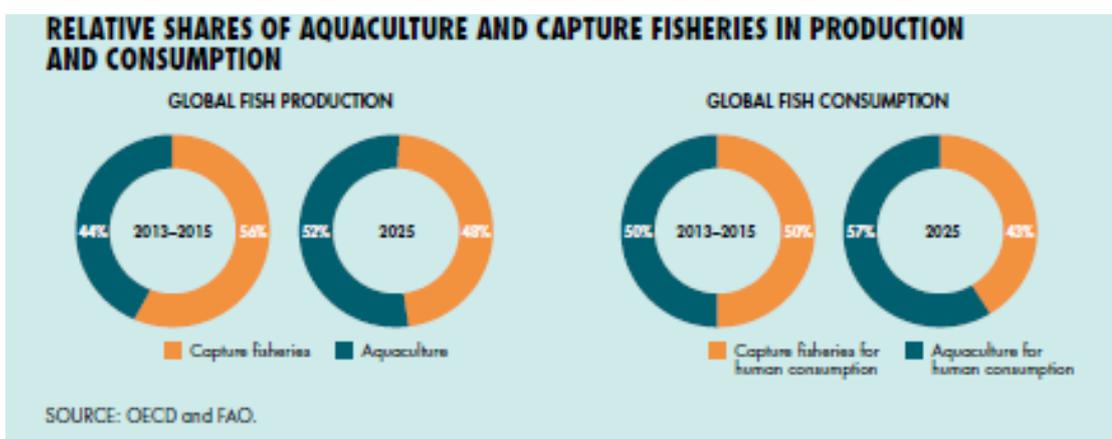


Figura 6

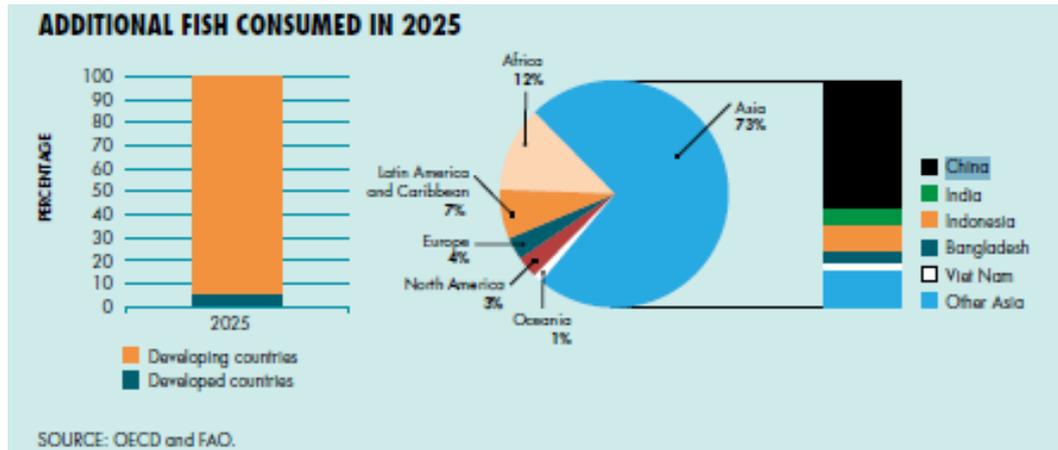


Figura 7

## Conclusiones

«Mi armadura es como diez escudos, mis dientes son espadas, mis garras lanzas, el choque de mi cola un rayo, mi ala un huracán, y ¡mi respiración la muerte!»<sup>31</sup>.

«En la jerarquía de la estructura geopolítica, el nivel más alto es el de "dominio geoestratégico". Estos ámbitos son partes del mundo lo suficientemente grandes para poseer características y funciones que influyen globalmente, y que sirven a las necesidades estratégicas de las principales potencias, estados y regiones que lo comprenden. Sus marcos de referencia están formados por patrones de circulación que unen a personas, bienes e ideas, y se mantienen unidos gracias al control de pasajes terrestres y rutas marítimas situadas estratégicamente.

El factor primordial que distingue a un "dominio" es la relación de la formación de estructura desde una condición "marítima" o "continental". En la actualidad se pueden distinguir tres "dominios geoestratégicos": el "dominio marítimo" del Atlántico y el Pacífico, económicamente avanzado; El corazón "continental eurasiático" ruso; Y la integración continental y marítima del "extremo Oriente"... En este último, las regiones costeras, conocidas colectivamente como la "Costa de Oro", han reforzado el componente marítimo del entorno chino, permitiendo a

<sup>31</sup> JRR Tolkien, *The Hobbit*, Boston, Houghton Mifflin Harcourt, 2012, pág. 224. Traducción del autor.

Pekín romper el control económico de la condición continental eurasiática y liderar un "dominio geoestratégico" original»<sup>32</sup>.

«Mas, por el contrario, es esencial dejar como sentado que nada une tanto como el agua, pues los países no son más que territorios con aguas». Este extracto de la cita con la que iniciábamos el documento sintetiza la importancia del entorno del mar de China, con sus diversos mares: Amarillo, Oriental y Meridional.

El dinamismo del mar de China, con un indudable trasfondo histórico y cultural, unido a un enorme potencial de progreso y amalgamador de diferentes razas, etnias, religiones y condiciones sociopolíticas, supone un indudable desafío que intentaremos resumir en un somero análisis DAFO.

Como indudable «Debilidad», el enorme peso histórico y cultural de la zona, que comporta un inabarcable abanico de sensibilidades. Un área de encuentro e interconexión, donde los parámetros y las referencias no se pueden simplificar en una codificación pura y simple de la ley internacional. Las oportunidades para la cooperación son grandes, pero donde el realismo más crudo puede campar a sus anchas, si los intereses nacionales prevalecen sobre los intereses de la herencia del patrimonio común de la humanidad.

La «Amenaza» nace del palacio de cristal, finito y a veces demasiado angosto, donde convive el rey dragón, China, con una corte de dragones principales, Japón, Corea del Sur, Vietnam e Indonesia, junto con otros menores pero de gran influencia. Un marco demasiado frágil para contener el poder de destrucción de tan formidables animales mitológicos.

Su «Fortaleza», como expresa magistralmente Georg Wilhelm Friedrich Hegel (1770—1831), es que la mar une y trasciende «hacia un más allá de lo limitado». Su importancia a nivel local, regional y global, y los mecanismos de control y coordinación, cada vez más sofisticados y eficaces, debe prometer un sistema organizado de vigilancia y supervisión en evitación de la proliferación de crisis y conflictos, y su aspecto más temible, la falta de cálculo estratégico y la consiguiente escalada fuera de todo control.

---

<sup>32</sup>Saul Bernard Cohen, *Geopolitics: the Geography of International Relations*, Maryland, Rowman & Littlefield, Third edition, 2015, págs. 41,42. Traducción del autor.

Para finalizar con las «Oportunidades»; si eres capaz de cabalgar el dragón estará preparado para utilizar toda su fuerza y poder. El mundo necesita la conjunción de los poderes asiáticos como motor de progreso y desarrollo. El "dominio marítimo" Atlántico y Pacífico está basculando nuevamente hacia el Oriente, de donde toma su mayor pujanza, el mar de China. De su latido estable y potente debe surgir el flujo de sangre que alimenta el nuevo siglo, que parece, quiere comenzar ahora y no antes.

*C.N. Ignacio José García Sánchez  
Subdirector del IEEE*

## ANEXO

Figura 8.

COUNTRY OR TERRITORY	AVERAGE 2003-2012	2013	2014	VARIATION		
				AVERAGE (2003-2012) - 2014	2013- 2014	2013-2014
		(Tonnes)		(Percentage)		(Tonnes)
China	12 759 922	13 967 764	14 811 390	16.1	6.0	843 626
Indonesia	4 745 727	5 624 594	6 016 525	26.8	7.0	391 931
United States of America	4 734 500	5 115 493	4 954 467	4.6	-3.1	-161 026
Russian Federation	3 376 162	4 086 332	4 000 702	18.5	-2.1	-85 630
Japan	4 146 622	3 621 899	3 630 364	-12.5	0.2	8 465
Peru	7 063 261	5 827 046	3 548 689	-49.8	-39.1	-2 278 357
	918 049 <sup>a</sup>	956 416 <sup>a</sup>	1 226 560 <sup>a</sup>	33.6	28.2	270 144
India	3 085 311	3 418 821	3 418 821 <sup>a</sup>	10.8	0.0	0
Viet Nam	1 994 927	2 607 000	2 711 100	35.9	4.0	104 100
Myanmar	1 643 642	2 483 870	2 702 240	64.4	8.8	218 370
Norway	2 417 348	2 079 004	2 301 288	-4.8	10.7	222 284
Chile	3 617 190	1 770 945	2 175 486	-39.9	22.8	404 541
	2 462 885 <sup>a</sup>	967 541 <sup>a</sup>	1 357 586 <sup>a</sup>	-44.9	40.3	390 045
Philippines	2 224 720	2 130 747	2 137 350	-3.9	0.3	6 603
Republic of Korea	1 736 680	1 586 059	1 718 626	-1.0	8.4	132 567
Thailand	2 048 753	1 614 536	1 559 746	-23.9	-3.4	-54 790
Malaysia	1 354 965	1 482 899	1 458 126	7.6	-1.7	-24 773
Mexico	1 352 353	1 500 182	1 396 205	3.2	-6.9	-103 977
Morocco	998 584	1 238 277	1 350 147	35.2	9.0	111 870
Spain	904 459	981 451	1 103 537	22.0	12.4	122 086
Iceland	1 409 270	1 366 486	1 076 558	-23.6	-21.2	-289 928
Taiwan Province of China	972 400	925 171	1 068 244	9.9	15.5	143 073
Canada	969 195	823 640	835 196	-13.8	1.4	11 556
Argentina	891 916	858 422	815 355	-8.6	-5.0	-43 067
United Kingdom	622 146	630 047	754 992	21.4	19.8	124 945
Denmark	806 787	668 339	745 019	-7.7	11.5	76 680
Ecuador	452 003	514 415	663 439	46.8	29.0	149 026
<b>Total 25 major producers</b>	<b>66 328 843</b>	<b>66 923 439</b>	<b>66 953 612</b>	<b>0.9</b>	<b>0.0</b>	<b>30 173</b>
<b>WORLD TOTAL</b>	<b>80 793 507</b>	<b>80 963 120</b>	<b>81 549 353</b>	<b>0.9</b>	<b>0.7</b>	<b>586 233</b>
<b>SHARE 25 MAJOR PRODUCERS (PERCENTAGE)</b>	<b>82.1</b>	<b>82.7</b>	<b>82.1</b>			

<sup>a</sup> Totals excluding catches of Peruvian anchovets (*Engraulis ringens*) by Peru and Chile.  
<sup>b</sup> FAO estimate.

## ANEXO.

Figura 9.

**TOP 25 PRODUCERS AND MAIN GROUPS OF FARMED SPECIES IN 2014**

MAJOR PRODUCERS	FINISH		MOLLUSCS	CRUSTACEANS	OTHER AQUATIC ANIMALS	TOTAL AQUATIC ANIMALS	AQUATIC PLANTS	TOTAL AQUACULTURE PRODUCTION
	INLAND AQUACULTURE	MARINE/ COASTAL AQUACULTURE						
(Thousand tonnes)								
China	26 029.7	1 189.7	13 418.7	3 993.5	839.5	45 469.0	13 326.3	58 795.3
Indonesia	2 857.6	782.3	44.4	613.9	0.1	4 253.9	10 077.0	14 330.9
India	4 391.1	90.0	14.2	385.7	...	4 881.0	3.0	4 884.0
Viet Nam	2 478.5	208.5	198.9	506.2	4.9	3 397.1	14.3	3 411.4
Philippines	299.3	373.0	41.1	74.6	...	788.0	1 549.6	2 337.6
Bangladesh	1 733.1	93.7	...	130.2	...	1 956.9	...	1 956.9
Republic of Korea	17.2	83.4	359.3	4.5	15.9	480.4	1 087.0	1 567.4
Norway	0.1	1 330.4	2.0	...	...	1 332.5	...	1 332.5
Chile	68.7	899.4	246.4	...	...	1 214.5	12.8	1 227.4
Egypt	1 129.9	...	...	7.2	...	1 137.1	...	1 137.1
Japan	33.8	238.7	376.8	1.6	6.1	657.0	363.4	1 020.4
Myanmar	901.9	1.8	...	42.8	15.6	962.2	2.1	964.3
Thailand	401.0	19.6	209.6	300.4	4.1	934.8	...	934.8
Brazil	474.3	...	22.1	65.1	0.3	561.8	0.7	562.5
Malaysia	106.3	64.3	42.6	61.9	0.6	275.7	245.3	521.0
Democratic People's Republic of Korea	3.8	0.1	60.2	...	0.1	64.2	444.3	508.5
United States of America	178.3	21.2	160.5	65.9	...	425.9	...	425.9
Ecuador	28.2	0.0	...	340.0	...	368.2	...	368.2
Taiwan Province of China	117.3	97.8	99.0	21.9	3.6	339.6	1.0	340.6
Iran (Islamic Republic of)	297.5	0.1	...	22.5	...	320.2	...	320.2
Nigeria	313.2	...	...	...	...	313.2	...	313.2
Spain	15.5	44.0	222.5	0.2	0.0	282.2	0.0	282.2
Turkey	108.2	126.1	...	...	0.1	234.3	...	234.3
United Kingdom	13.5	167.3	23.8	...	...	204.6	...	204.6
France	43.5	6.0	154.5	0.0	...	204.0	0.3	204.3
<b>TOP 25 SUBTOTAL</b>	<b>42 041.2</b>	<b>5 837.5</b>	<b>15 696.7</b>	<b>6 638.3</b>	<b>890.9</b>	<b>71 058.2</b>	<b>27 127.2</b>	<b>98 185.4</b>
<b>WORLD</b>	<b>43 559.3</b>	<b>6 302.6</b>	<b>16 113.2</b>	<b>6 915.1</b>	<b>893.6</b>	<b>73 783.7</b>	<b>27 307.0</b>	<b>101 090.7</b>
<b>PERCENTAGE OF TOP 25 IN WORLD TOTAL</b>	<b>96.5</b>	<b>92.6</b>	<b>97.4</b>	<b>96.0</b>	<b>99.7</b>	<b>96.3</b>	<b>99.3</b>	<b>97.1</b>

Note: ... = production data not available or production negligible.